

2021 한일교직원 온라인 교류 프로그램

통역 및 행사 진행요원 모집

2001년부터 시행된 '유네스코 한일교사대화'는 한일 양국의 우호 증진을 위한 대표적인 한일 교사 교류 프로그램으로, 유네스코한국위원회는 대한민국 교육부와 일본 문부과학성의 협력 하에 일본 유네스코 아시아문화센터와 공동으로 매년 프로그램을 개최하고 있습니다.

코로나19로 인해 온라인으로 진행되는 올해 프로그램에서는 한일 교직원들이 공동으로 수업안을 개발하여 시범수업을 수행하게 됩니다.

이에, 한일 교직원 간 협력 증진 및 양국 유네스코 교육 이념 실천을 위해 다방면으로 교직원들을 지원할 수 있는 한-일 통역 및 행사 진행요원을 선발하고자 합니다. 유네스코의 활동에 관심이 많고, 적극적으로 활동할 수 있는 대학(원)생 여러분의 많은 지원 바랍니다.

1. 행사 개요

- 행사명: 2021 한일교직원 온라인 교류 프로그램
- 목적
 - 온라인 강의를 통한 한일 교육현안 및 유네스코학교 활동 이해
 - 미래 교육의 관점에서 본 교육환경의 변화 및 교육자의 역할, 유네스코학교네트워크, 지속가능발전교육(ESD), 세계시민교육(GCED) 관련 주제로 조별 토의 및 활동
 - 지역사회에서의 지속가능발전목표 실천을 위한 블렌디드 러닝 형식의 **공동 수업안 개발 및 시범수업** 실시
 - 온라인 포럼을 통한 시범수업 결과 공유 및 **한일 교사 간 협력 방안 논의**

- 방법: 온라인 회의
- 기간: 2021년 7월 17일(토) - 10월 16일(토) (약 3개월)
- 참가자: 한일 교직원 총 40-48명 (총 8개 그룹)
- 주제: "포스트 코로나 시대 교육 현장에서의 지속가능발전목표 실천 방안"

2. 모집 요강

- 인원: 4명 (1명 당 2개 그룹 담당)
- 주요활동

활동	내용
프로그램 운영 지원	<ul style="list-style-type: none"> · 참가자 관리: 웹사이트(혹은 SNS)를 통해 참가자 그룹방 운영(회의시간 공지, 질의 응답 등) · 개회식, 중간회의, 폐회식 등 행사 개최 지원(회의록 작성, 사진 촬영 등)
한-일 통역	<ul style="list-style-type: none"> · 그룹별 온라인 회의, 공동 시범 수업, 기타 질의응답 등
[공통] 한일 간 공통점 및 차이점 소개 문화 영상 제작	<ul style="list-style-type: none"> · 영상 구성 및 한국에 거주하는 일본인 학생, 교원 등 인터뷰 등 ※ 구성과 촬영만 담당하며, 별도의 영상 편집 및 자막 삽입 등은 전문 업체 담당

○ 활동기간 및 시간

※ 세부 일정에 따라 활동 일정 및 시간은 변경될 수 있음

기간	활동	비고
6월 21일 ~ 7월 5일 중 1회	문화 영상 제작	<ul style="list-style-type: none"> · 영상 촬영은 진행요원 4명의 공통 업무로서 세부 일정 및 시간은 추후 진행요원 간 자유롭게 조정

7월 1일 ~ 10월 31일 (3개월간)	행사 진행 지원	<ul style="list-style-type: none"> · 일정: 7월 17일, 8월 28일, 10월 16일 · 활동시간: 9:00~18:00 · 장소: 서울시 중구 명동길 26, 유네스코홀
	온라인 회의 통역	<ul style="list-style-type: none"> · 일정: 7월~9월 주중 일정 중 10회 · 활동시간: 18:00~22:00 중 약 1-2시간(1회 회의 기준) ※ 팀별 회의 일정에 따라 활동시간 조율 가능
9월 중 2회	한일 공동 시범 수업 통역	<ul style="list-style-type: none"> · 국내 학교 2개교 방문 · 활동시간: 교과시간 (09:00~15:00) 중 약 1-2시간(1회 수업 기준) ※ 코로나 19 확산에 따라 온라인으로 대체될 수 있음

○ **제공사항**

- 수당: 통역(1회 1-2시간 내외 기준 150,000원),
 행사 개최 지원(1일 8시간 기준 70,000원)
- 진행요원 활동 증명서
- 행사 기념품

3. 지원자격 및 우대사항

- 대상: 전국 대학생 및 대학원생, 대학졸업자로서 아래 요건을 충족하는 자
- 지원요건
 - 전 일정 참여 가능한 자
 - 성실하고 책임감이 강한 자
 - 타인을 배려하고 존중하며 상호 협력하는 자
 - 한-일 국제교류 및 통번역에 관심이 많은 자
 - 유네스코 활동에 관심이 많고 적극적으로 활동할 수 있는 자
- 우대사항
 - 한-일 통번역 업무에 능숙한 자
 - 문서 편집, 영상 제작 등 컴퓨터 활용 능력이 우수한 자

4. 지원안내

- 온라인 링크를 통해 지원서 작성 및 제출
 - 링크: <https://forms.gle/DUyMLLcRcp5yQnuj8>

5. 지원 및 선발일정

- 서류접수: 2021. 05. 10.(월) ~ 05. 31.(월)
- 화상 면접: 06. 01.(화) ~ 06. 04.(금) 중 1인당 30분 내외
 - ※ 유네스코학교 홈페이지(asp.unesco.or.kr)로 공지 및 개별 통보
 - ※ 일본어 회화 면접 포함
- 최종결과 발표: 2021. 06. 14.(월)
- 오리엔테이션 일정: 06. 14.(월) - 18.(금) 중 1일(추후 개별 안내)
 - ※ 면접 등 상기 일정은 추후 변경될 수 있습니다.

6. 문의처

- 유네스코한국위원회 유네스코학교팀
(02-6958-4183 / unescoteacher@unesco.or.kr)